

JBL

JBL VENUE™

TOUR, MONITOR, ARENA,
STAGE, STADIUM, VOICE,
BALCONY

MODE D'EMPLOI



JBL VENUE™

Depuis plus de 60 ans, JBL propose du matériel de sonorisation pour les salles de concert, les studios d'enregistrement et les salles de cinéma partout dans le monde et est devenu le choix de prédilection des artistes et des ingénieurs de son. Avec la gamme JBL Venue, les technologies novatrices telles les tweeters à dômes laminés au titane, les guides d'ondes EOS et le renforcement des transducteurs par PolyPlas vous sont maintenant disponibles. À vous d'en profiter!

DÉBALLAGE DES ENCEINTES

Si vous pensez que des dommages ont pu être causés pendant le transport, prévenez-en votre marchand sans perdre de temps. Conservez les boîtes de carton et le matériel d'emballage pour un usage ultérieur.

PLACEMENT

NE faites **JAMAIS** traîner l'enceinte sur la surface pour la déplacer, cela endommagerait les pointes, les pieds et/ou l'enceinte elle-même, mais toujours la soulever pour la poser à un autre endroit.

ATTENTION : Les enceintes colonne ont un centre de gravité vers le haut et peuvent basculer en cas de vibrations du sol ou de pose instable. Pour éviter tout risque de ce genre, il est possible de les arrimer au mur placé derrière, auquel cas il suffit d'utiliser la procédure indiquée et les accessoires habituels pour un accrochage mural. La correction de l'installation et du choix des accessoires est alors sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

STÉRÉO

Avant de décider de l'emplacement de vos enceintes, vérifiez la pièce et réfléchissez bien à la disposition, gardant en tête les points suivants en vous servant de la figure 1 comme guide :

- Pour obtenir les meilleurs résultats, placez les enceintes distantes de 6' - 8' (1,5m à 2,5m)
- Placez chaque enceinte pour que le tweeter soit environ à la hauteur des oreilles.
- En général, le niveau du grave augmente en rapprochant l'enceinte d'un mur ou d'une encoignure.
- Référez-vous à « Cinéma maison » plus bas si vous prévoyez utiliser les enceintes pour sonoriser votre chaîne de cinéma maison.

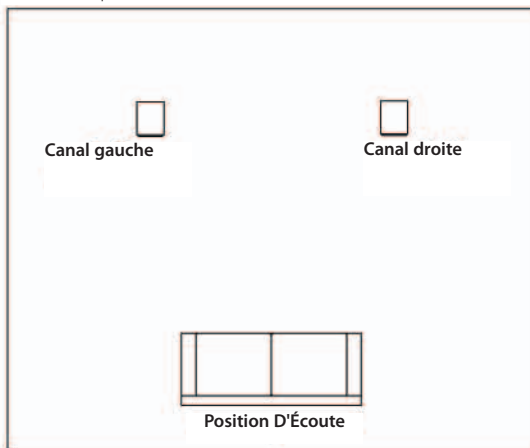


Figure 1. Essayez divers positionnements de l'enceinte pour obtenir le meilleur niveau de grave et une bonne image stéréo dans votre pièce.

CINEMA MAISON

Pour la reproduction des canaux avant, placez une enceinte sur la gauche et une autre sur la droite de chaque côté de l'écran du téléviseur. Comme les enceintes sont munies d'un blindage magnétique, vous pouvez les placer près de la télé sans crainte de causer de la distorsion à l'image à l'écran.

Pour la reproduction des canaux ambiophoniques, placez les enceintes sur les rayons d'une bibliothèque ou sur des socles de chaque côté de la position d'écoute. La Tour et la Balcony peuvent aussi être montées sur le mur. Le positionnement final dépend de l'acoustique de la salle, de l'espace disponible et de vos préférences d'écoute (Figures 2 et 3)

En configuration à 6 ou 7 canaux, placez les canaux arrière derrière la position d'écoute, tel qu'illustré dans les figures 2 et 3.

REMARQUE: Un sous-grave amplifié JBL ajoutera un qualité sonore réel à tous les films et style de music. Contacter votre revendeur JBL pour suggérer un caisson sous-grave pour votre application.

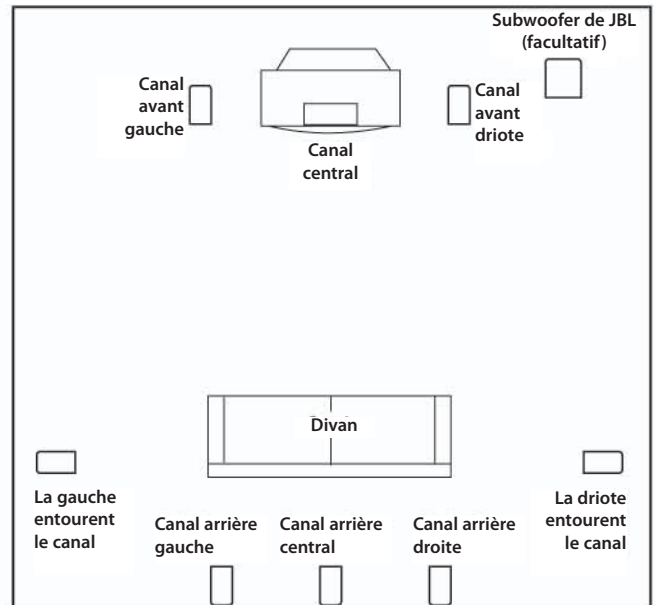


Figure 2. Cette vue en survol illustre un plan d'aménagement typique de cinéma maison. Les canaux gauche/droite arrière font partie d'une chaîne à 7 canaux. Le canal central arrière fait partie d'une chaîne à 6 canaux.

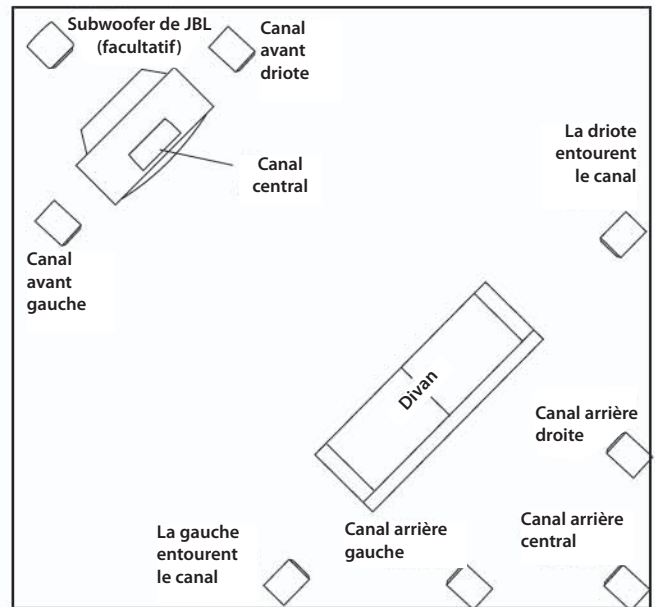
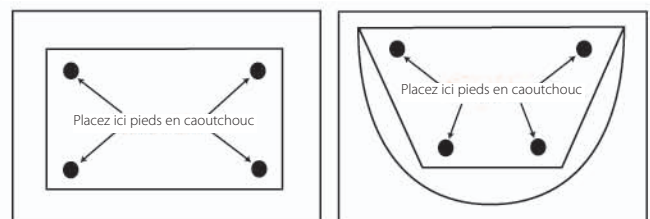


Figure 3. Cette illustration montre une disposition alternative pouvant mieux convenir pour certaines pièces. Les canaux arrière gauche/droite font partie d'une chaîne à 7 canaux. Le canal central arrière fait partie d'une chaîne à 6 canaux.

INSTALLATION DES PIEDS

Balcony, Tour, Monitor, Arena

Les pieds en caoutchouc autoadhésif peuvent être placés sous les enceintes, dans les coins, pour protéger votre mobilier.



MUR-SUPPORT

Tour

Le modèle Tour de la gamme Venue peut être monté sur un mur. Le client est responsable du choix approprié et de l'utilisation du matériel de montage mural (disponible dans toutes bonnes quincailleries), pour monter de manière adéquate et sécuritaire les enceintes aux murs. **Ces produits ne sont pas conçus pour être encastrés dans un plafond.**

Des supports de montage mural sont fournis.

Balcony

Remarques importantes concernant la sécurité

- Le choix des accessoires de montage et l'installation des supports muraux sont placés sous la responsabilité de l'utilisateur.
- Cet équipement n'est pas conçu pour être fixé au plafond.

Utilisez deux vis de 8 à tête ronde ou plate par enceinte. Le diamètre de la tête doit être compris entre 6,3 et 8 mm, la longueur de la vis de 50mm au moins.

Utilisez toujours des chevilles appropriées pour fixer les vis au mur. Placez deux des quatre patins de caoutchouc adhésifs livrés avec l'enceinte E10 dans les angles inférieurs du panneau arrière pour ménager un espace uniforme entre l'enceinte et le mur. Choisissez un endroit approprié sur le mur (le plafond n'est pas un endroit approprié)

Percez les deux trous destinés à recevoir les vis ou les chevilles utilisées, à une distance de 203mm l'un de l'autre. Voir **Figure 1**. Les trous doivent être situés 19mm en dessous de la ligne où se situera l'arête supérieure de l'enceinte. Utilisez un niveau de charpentier pour vérifier que les trous sont à la même hauteur.

Insérez les vis dans la cloison en bois ou dans la cheville murale et vissez jusqu'à ce que les faces inférieures des têtes de vis arrivent à 3mm de la paroi. Voir **Figure 2**. Positionnez maintenant l'enceinte de manière à ce que les trous du panneau arrière se placent à hauteur des têtes de vis, là où ils sont le plus larges. Poussez l'enceinte sur les têtes de vis. Une fois celles-ci engagées dans les trous, abaissez doucement l'enceinte jusqu'à ce qu'elle repose sur les tiges de vis. Vérifiez que l'enceinte est bien arrimée en essayant de la tirer prudemment vers le bas.



BRANCHEMENT DES ENCEINTES

CONSEILS POUR LES BRANCHEMENTS

Les haut-parleurs et les borniers électroniques sont dotés de terminaux qui se correspondent (+) et (-). Il est indispensable de relier les deux enceintes de manière identique : la borne (+) du haut-parleur au connecteur (+) de l'ampli et la borne (-) au connecteur (-). Si vous inversez les phases, il en résulte un son maigrelet, des graves faibles et une image sonore médiocre.

Avec l'avènement des systèmes surround, le branchement correct, en respectant les polarités, de toutes les enceintes est plus important que jamais si vous voulez préserver le rendu sonore et les données directionnelles de vos enregistrements.

Pour vous brancher aux borniers des haut-parleurs, dévissez la bague de couleur des bornes jusqu'à ce que le trou de passage du cordon soit visible. Insérez l'extrémité dénudée du cordon dans le trou et resserez la bague jusqu'à obtenir une bonne connexion. Le trou qui traverse la bague est prévu pour recevoir des connecteurs de type fiche banane.

Pour être conformes à la législation européenne, ces trous sont obturés avec des inserts en plastique au moment de leur fabrication. Si vous voulez utiliser des fiches banane, vous devez auparavant retirer ces inserts. Ne le faites pas si vous habitez dans une région où la certification CE européenne est en vigueur.

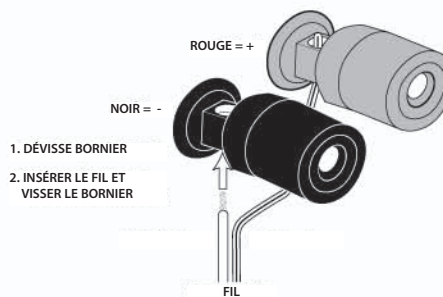


Figure 4. Cette illustration montre comment brancher les fils dénudés aux terminaux.

BRANCHEMENT STANDARD

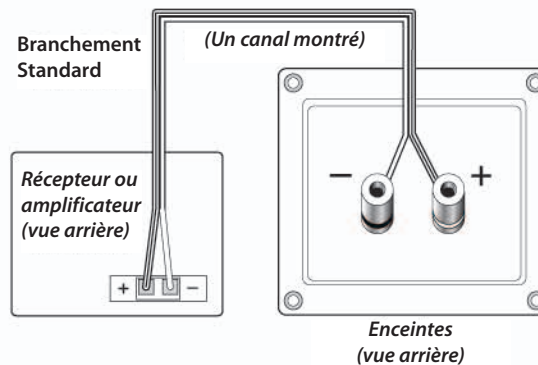


Figure 5. Le schéma de câblage illustre le branchement des polarités pour un canal d'une chaîne stéréo ou de cinéma maison.

AJUSTEMENT FINAL

Vérifiez le fonctionnement des enceintes d'abord en réglant le niveau sonore de la chaîne au minimum et ensuite en augmentant graduellement la puissance de la chaîne stéréo. Faites jouer de la musique ou un segment de vidéo qui vous plaît et augmentez ensuite le volume jusqu'à ce que vous ayez atteint un niveau confortable.

REMARQUE: Vous devriez entendre une reproduction sonore bien équilibrée sur tout le registre des fréquences. Si tel n'est pas le cas, vérifiez les branchements des fils ou consultez votre marchand JBL agréé duquel vous avez acheté le système pour obtenir de l'assistance.

Le niveau de grave que vous entendez et la qualité de l'image stéréo que vous percevez peuvent être affectés par de nombreux facteurs différents y compris la grandeur et la forme de la pièce, les matériaux de construction utilisés pour le montage de la pièce, la position de l'auditeur en rapport avec les enceintes et la disposition des enceintes dans la pièce.

Écoutez des pièces de musique variées et remarquez le niveau du grave. S'il y a trop de grave, éloignez les enceintes des murs avoisinants. Si au contraire, il n'y a pas assez de grave, placez les enceintes plus près des murs, ce qui augmentera le niveau du grave.

SOIN DE VOS ENCEINTES

Chaque cabinet d'enceinte de la gamme Venue est doté d'un fini vinyle imitant le grain du bois ne requérant aucun entretien routinier. Lorsque nécessaire, utilisez un chiffon doux pour enlever les traces de doigt ou la poussière sur l'enceinte ou la grille.

REMARQUE: Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de poli sur le cabinet ou la grille.

SPÉCIFICATIONS

	TOUR	MONITOR	ARENA	STAGE
Réponse de fréquence (-3dB)	70Hz – 20kHz	68Hz – 20kHz	50Hz – 20kHz	47Hz – 20kHz
Puissance d'amplification maximale recommandée*	100W	125W	125W	150W
Puissance gérée	50W/100W	60W/240W	70W/280W	80W/320W
Sensibilité (2,83V/1m)	86dB	86dB	88dB	90dB
Impédance nominale	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Fréquence(s) de coupure	3000Hz	3000Hz	4000Hz	600Hz, 3500Hz
Haut-parleurs basses fréquences	4" (102mm) PolyPlas, [™] Blindés pour la vidéo	5" (130mm) PolyPlas, [™] Blindés pour la vidéo	6" (170mm) PolyPlas, [™] Blindés pour la vidéo	6" (170mm) PolyPlas, [™] Blindés pour la vidéo
Capteur de mi-portée	NA	NA	NA	4" (100mm) PolyPlas, [™] shielded
Haut-parleur hautes fréquences	3/4" (19mm)	3/4" (19mm)	3/4" (19mm)	3/4" (19mm)
Dimensions (H x L x P)	9-1/2" x 6-3/4" x 5-5/8" 241mm x 171mm x 143mm	10-7/8" x 6" x 8-5/8" 275mm x 153mm x 219mm	15" x 9" x 11-1/4" 381mm x 229mm x 286mm	34-3/4" x 9" x 13-1/8" 883mm x 229mm x 333mm
Poids	4.6 lb/2.1kg	7 lb/3.2kg	15 lb/6.8kg	31.2 lb/14.5kg

	STADIUM	VOICE	BALCONY
Réponse de fréquence (-3dB)	36Hz – 20kHz	70Hz – 20kHz	65Hz – 20kHz
Puissance d'amplification maximale recommandée*	225W	150W	100W
Puissance gérée	110W/440W	75W/300W	50W/200W
Sensibilité (2,83V/1m)	91dB	90dB	86dB
Impédance nominale	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Fréquence(s) de coupure	300Hz, 4000Hz	3500Hz	2000Hz
Haut-parleurs basses fréquences	Dual 8" (200mm) PolyPlas, [™] shielded	Dual 5" (130mm) PolyPlas, [™] shielded	4" (100mm) PolyPlas, [™] shielded
Capteur de mi-portée	4" (100mm) PolyPlas, [™] Blindés pour la vidéo	NA	NA
Haut-parleur hautes fréquences	3/4" (19mm) Dome Titanium- Laminé, Blindé, EOS [™]	3/4" (19mm) Dome Titanium- Laminé, Blindé, EOS [™]	3/4" (19mm) Dome Titanium- Laminé, Blindé, EOS [™]
Dimensions (H x L x P)	40-1/4" x 9-7/8" x 15-3/4" 1022mm x 251mm x 400mm	6-1/2" x 20-1/4" x 9-5/8" 165mm x 514mm x 244mm	10" x 10-1/8" x 6" 254mm x 257mm x 152mm
Poids	43.5 lb/19.8kg	9.6 lb/4.4kg	8 lb/3.6kg

* Marque déposée Dolby Laboratories

DTS est une marque déposée Digital Theater Systems, Inc.

** La puissance nominale d'amplification maximale conseillée garantit une marge suffisante pour les valeurs crête occasionnelles. Nous ne conseillons pas une utilisation à ces niveaux de puissance en continu.

Caractéristiques et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dimensions hors-tout, grilles incluses.

JBL	PRO SOUND COMES HOME[™]
JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France 516.255.4JBL (4625) (USA only) www.jbl.com	
© 2005 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.	
Part No. 406-000-05323-E	
H A Harman International® Company	

Declaration of Conformity	
	
We, Harman Consumer Group International 2, route de Tours 72500 Château du Loir France	
declare in own responsibility that the products described in this owner's manual are in compliance with technical standards:	
EN 61000-6-3:2001 EN 61000-6-1:2001	
 Laurent Rault Harman Consumer Group International Château du Loir, France 11/05	

Garantie Limitée - honoré au Canada par Erikson Consumer

Les produits JBL énumérés plus bas sont garantis pendant la période stipulée à compter de la date de l'achat original.

Enceintes	5 années
Appareillage électronique	1 année

Votre garantie est valide seulement au pays de l'achat original. Votre preuve d'achat est requise, elle est aussi votre preuve de garantie.

QUI EST PROTÉGÉ PAR CETTE GARANTIE

Votre garantie JBL protège le propriétaire original du produit JBL pourvu que le produit ait été acheté sur le territoire canadien d'un marchand agréé et dûment autorisé par Erikson Consumer à vendre de tels produits au moment de l'achat original ou qui aurait été acheté par du personnel militaire dans un point de vente en territoire militaire autorisé. Le service sur garantie est disponible seulement dans le pays où a eu lieu l'achat original. Pour obtenir de l'information sur la garantie hors du territoire canadien, nous vous prions de communiquer avec votre marchand local ou encore avec le distributeur national. Le service sur garantie est disponible aussi longtemps que la preuve d'achat originale est présentée lorsque du service sur garantie est demandé. Nous vous recommandons de joindre et attacher à la présente garantie une copie de votre facture et de ranger le tout dans un endroit sûr.

QU'EST-CE QUI EST PROTÉGÉ

Votre garantie JBL vous protège contre tout défaut de fabrication et de main d'œuvre à l'exception des causes suivantes : (1) les dommages causés par un accident, un usage déraisonnable ou négligent (y compris l'absence d'entretien nécessaire et dit raisonnable); (2) les dommages survenus durant l'expédition (les réclamations doivent être acheminées au transporteur); (3) les dommages à ou la détérioration de tout accessoire ou surface décorative; (4) les dommages découlant du défaut de suivre les instructions contenues dans le manuel du propriétaire; (5) les dommages résultant du fonctionnement suite à des réparations faites par du personnel autre que celui d'un atelier de réparation agréé JBL; (6) de tout appareil JBL dont le numéro de série serait effacé, altéré ou enlevé; (7) d'appareils utilisés pour un usage autre que domestique. Cette garantie ne couvre que les défaillances détectées dans le produit lui-même et elle ne couvre pas les coûts d'installation ou d'enlèvement sur une installation fixe, le montage normal et les ajustements, des réclamations basées sur une information trompeuse de la part du marchand ou de variantes de rendement découlant de circonstances reliées à l'installation telle la qualité de la source sonore ou l'alimentation secteur.

REMARQUE : La réparation de notre produit doit être accomplie par un marchand ou un centre de service agréé. Une réparation non autorisée annulera la garantie et elle est faite au risque du consommateur.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SUR GARANTIE

Si votre produit JBL requiert du service, nous vous prions de retourner le produit à votre marchand. Si ceci n'est pas possible, contacter Erikson Consumer aux coordonnées ci-dessous. Si vous vivez hors du Canada, rendez-vous sur notre site web au www.JBL.com ou appelez au 516-255-4JBL (4525) pour obtenir la localisation de l'atelier de réparation sur garantie la plus près de chez vous ou écrivez à JBL Incorporated, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 (à l'attention du Service à la clientèle). Vous devrez présenter votre preuve d'achat originale au représentant de l'atelier de réparation sur garantie pour établir la date d'achat.

QUI PAIE POUR QUOI

JBL défraiera tous les coûts de main d'œuvre et de matériel pour toute réparation faite pendant la durée de la protection offerte par cette garantie. Si les réparations nécessaires ne sont pas couvertes par cette garantie ou si l'appareil est vérifié et il s'avère qu'il ne requiert aucune réparation, les coûts de l'examen vous seront alors facturés.

Le propriétaire doit payer tout frais d'expédition découlant de l'envoi du produit JBL à un atelier de réparation agréé JBL situé au Canada. Nous débourserez des frais de port raisonnables pour le retour vers toute destination au Canada si les réparations sont sujettes à la protection offerte par la garantie. Assurez-vous de bien conserver le matériel d'emballage d'origine sinon une charge additionnelle vous sera facturée pour le nouvel emballage.

INFORMATION

Si vous avez des questions concernant l'installation ou le fonctionnement de cet appareil, nous vous prions d'appeler le service à la clientèle de Erikson Consumer au 514-457-2555 ou encore de nous envoyer un courriel à info@eriksonconsumer.com ou écrivez-nous à Erikson Consumer, 21000 Trans-Canadienne, Baie d'Urfé, Québec, H9X 4B7 (à l'attention du Service à la clientèle).

LIMITATION SUR LES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER SONT LIMITÉES EN TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE SAUF EN CAS D'AVIS CONTRAIRE DÉCOULANT D'UNE LÉGISLATION PROVINCIALE OU LOCALE.

EXCLUSION DE CERTAINS DOMMAGES

LA RESPONSABILITÉ DE JBL SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, À NOTRE DISCRÉTION, DE TOUT PRODUIT DÉCLARÉ DÉFECTUEUX ET NE DEVRAIT COMPRENDRE EN AUCUNS CAS DE DOMMAGES DE NATURE INCIDENTE OU CONSÉQUENTE DE TOUTES NATURES.

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNES LIMITATIONS SUR LA DURÉE DE LA GARANTIE IMPLICITE ET/OU NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS CONCERNANT LES DOMMAGES INCIDENTS OU CONSÉQUENTS, LES LIMITATIONS ÉNUMÉRÉES PLUS HAUT PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi bénéficier d'autres droits variant d'une province à une autre.

Nous vous remercions en toute sincérité pour l'expression de cette marque de confiance envers les produits de la marque JBL. Cet appareil a été assemblé avec d'infimes précautions par des artisans tirant profit d'une formation très poussée. Il devrait vous procurer de nombreuses années de rendement musical de grande qualité.

JBL®
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
8500 Balboa boulevard, Northridge, CA 91329

Distribué exclusivement au Canada par :
Erikson Consumer
21000 Trans-Canadienne,
Baie d'Urfé, QC, H9X 4B7
T: 514-457-2555
F: 514-457-5507

NE PAS RETOURNER LES PRODUITS À JBL SANS AUTORISATION; ILS SERONT RETOURNÉS SANS ÊTRE OUVERTS

Vous êtes responsable du transport de votre produit que ce soit pour une réparation ou son remplacement. JBL paiera des frais de retour dits raisonnables pour toute livraison n'importe où sur le territoire canadien si la réparation ou le remplacement ont lieu durant la période de protection offerte par la garantie. Nous vous prions de conserver les boîtes de livraison d'origine, des coûts vous seraient imputés pour des boîtes additionnelles en cas de retour de marchandise.

Toute correspondance avec JBL devrait être adressée à : Service à la clientèle JBL, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797. À l'extérieur des États-Unis, nous vous prions de communiquer avec votre distributeur local.

Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Vous pourriez aussi posséder d'autres droits variant selon votre province de résidence. Certaines provinces ne permettent aucune exclusion ou limitation de dommages incidents ou conséquents ou d'autres limitations sur la durée implicite d'une garantie, les mentions faites précédemment pourraient alors ne pas s'appliquer à vous.

Produits Domestiques JBL
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
8500 Balboa boulevard, Northridge, CA 91329
Pièce No. 338381-001
Produits Domestiques JBL
250 Crossways Park Drive
Woodbury, NY 11797

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi JBL. Depuis plus de 50 ans, JBL est impliqué dans toutes les facettes de l'enregistrement et de la reproduction sonore dans les milieux musicaux et au cinéma. Que ce soit pour les spectacles en direct ou pour l'écoute des enregistrements que vous découvrirez bientôt dans votre foyer, votre bureau ou dans votre cinéma maison, JBL couvre ces besoins critiques.

Aussi bons que puissent être les produits JBL, notre département de recherches en haute-fidélité va de l'avant pour vous procurer de nouveaux produits dotés de capacités de rendement encore plus élevés.

Nous sommes confiants que les produits JBL que vous avez choisis vous apporteront tout le plaisir d'écoute que vous en attendez – et que lorsque viendra le moment d'acquérir des enceintes supplémentaires pour votre demeure ou votre automobile, vous choisirez JBL une fois de plus.

Nous vous prions de prendre quelques instants afin de compléter la carte jointe sur la clientèle. Celle-ci nous permettra de vous tenir informés des dernières avancées technologiques et nous aidera à mieux comprendre notre clientèle et ainsi fabriquer des produits rencontrant ses besoins et ses attentes.

Merci d'avoir choisi JBL.

Les Produits Domestiques JBL
Un message de JBL et de la Consumer Electronics Association :

La sélection d'un appareil audio de qualité, tel celui que vous venez tout juste d'acquérir, marque le début seulement de votre aventure musicale. Il est maintenant temps de considérer la façon de maximiser le plaisir et l'agrément que votre appareil vous procure JBL et la Consumer Electronics Association désirent que vous obteniez le maximum de votre appareil en l'utilisant à un niveau sécuritaire; un niveau qui vous donne une sonorité forte et claire sans déformation ou distorsion non désirée – et, plus important encore, sans affecter votre délicat sens de l'ouïe.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre « niveau de confort » d'écoute s'adapte à des niveaux plus élevés. Ce qui semble « normal » peut en fait être

fort et dangereux pour votre ouïe. Prévenez cet état de fait en choisissant un niveau sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte.

POUR ÉTABLIR UN NIVEAU SÉCURITAIRE:

- Débutez en plaçant votre contrôle de volume à un réglage faible
- Augmentez lentement la sonorité jusqu'à ce que vous entendiez confortablement, clairement et sans distorsion.

UNE FOIS ÉTABLI LE NIVEAU SONORE CONFORTABLE:

- Ne pas dépasser ce niveau Prendre un moment pour accomplir cette étape maintenant vous aidera à prévenir tout dommage ou perte de l'ouïe pour l'avenir. Après tout, nous voulons que vous preniez plaisir à écouter tout au long de votre vie.